



Association des Parents de l'école (APE)  
École du Bois-Joli  
785-49<sup>th</sup> Street South Delta, BC V4M 2P3  
Tel: 604-948-7007 - Fax: 604-948-7001

---

Association des parents de l'école du Bois-Joli  
Procès verbal English below  
Rencontre du 12 janvier 2015

**PRÉSENTS.ES**

Anne McConnell  
Julie Hernandez  
Annie Ducharme  
Mélanie Voyer  
Mirka Pennors  
Ryan Jerome  
Amel Gardinetti  
Jennifer Thoss  
Nancy Hudson  
MC Guevremont

Invité  
Luc Morin  
Conseiller scolaire

**Ouverture de la réunion à 18 h 15**

1. Adoption de l'ordre du jour

**L'ordre du jour est adopté tel que présenté :**

**Anne McConnell / Adoptée à l'unanimité**

2. Adoption du procès verbal de la rencontre du 24 novembre 2014

**Le procès verbal est accepté tel que présenté :**

**Josephine Walsh-Mahaux / Adoptée à l'unanimité**

**Suivi au procès verbal :**

- Rétro sur l'événement de Noël: (suggestion de l'APÉ pour l'an prochain) : une alternative pour la levée de fonds serait que les parents de chaque division participe à un gros panier cadeau thématique qui serait ensuite tiré. (par exemple plage, sports, divertissement, gastronomique). Ce faisant, la partie tirage du prochain concert de Noël sera courte et les prix seront de plus grande valeur.



Association des Parents de l'école (APE)  
Ecole du Bois-Joli  
785-49<sup>th</sup> Street South Delta, BC V4M 2P3  
Tel: 604-948-7007 - Fax: 604-948-7001

### 3. Dépôt du rapport de la présidence

**Le rapport de la présidence est accepté en dépôt**

**Anne McConnell / Adoptée à l'unanimité**

- Traduction soutien cherché : L'APÉ a besoin d'assistance de traduire les documents de temps en temps à cause du volume des documents.  
=> Anne va lancer un appel aux parents bénévoles.

### 4. Dépôt du rapport du comité de levée de fonds

**Le rapport du comité de levée de fonds est accepté en dépôt**

**Julie Hernandez / Adoptée à l'unanimité**

Soirée du curling :

- 21 participants
- On a l'espace pour plus
- On pourrait l'ouvrir aux amis dans la communauté
- Julie et Annie organisaient les équipes
- Anne enverra une autre lettre d'invitation
- On vendra les billets sur une bouteille d'alcool
- Nancy fera un prix pour les pantalons les plus fous

Le programme Smile carte de Thrifty :

- est en cours, mais nous n'avons pas encore reçu un chèque.
- => Annie Ducharme fera un suivi.

### 5. Dépôt du rapport de la trésorière



**Association des Parents de l'école (APE)**  
**École du Bois-Joli**  
785-49<sup>th</sup> Street South Delta, BC V4M 2P3  
Tel: 604-948-7007 - Fax: 604-948-7001

---

**Le rapport de la trésorière est accepté en dépôt**

**MC Guevremont / Adoptée à l'unanimité**

- L'événement de Noël a permis de collecter \$890 via la vente de billets de paniers-cadeaux. Durant la même soirée, nous avons vendu des tuques Bois Joli pour \$120.
- Quand on considère nos dépenses, soient faites ou anticipées (Panago pizza, table de cafétéria, atelier de musique, sortie à la patinoire, escrime, fond de réserve pour le comité de préparation d'urgence, et une somme de 80 dollars par élève) l'APE aura environ encore \$4500 dans son compte. Ce montant ne tient pas en considération les recettes de futures activités de levée de fond ni le coût de nouvelles activités scolaires.

6. Dépôt du rapport de la direction de l'école

**Le rapport de la direction de l'école est accepté en dépôt**

**Amel Gardinetti / Adoptée à l'unanimité**

1) Portes ouvertes : se tiendront le 21 janvier. Il y aura deux sessions, à la bibliothèque de l'école.

Session en matinée : 10 h 45 à 11 h 45; Session en soirée : 18 h à 19 h

Les deux sessions concernent les inscriptions en maternelle (et dans les autres niveaux s'il y a lieu). L'emphase sera mise sur nos programmes et tant qu'école francophone et sur les conditions d'admissibilité entre autres. Les annonces ont été placées dans le journal local et sur le panneau d'annonce électronique de Municipalité de Delta. Nous aimerions avoir la participation d'un membre (ou plusieurs) de l'exécutif de l'APÉ, en soirée surtout, qui puisse donner son point de vue de notre école en tant que parent.

==> MC et son enfant seront là le soir.

==> Ryan Jérôme a suggéré qu'on imprime un panneau/banderole annonçant la journée les Portes Ouvertes. Ryan s'est proposé pour l'achat de la banderole et ira l'installer au coin de la 56<sup>e</sup> et l'autoroute 17.

Prévision sur le nombre d'élèves pour 2015-2016 : 65 élèves (si tous restent à EBJ). A date, Six (06) inscriptions sont faites pour l'entrée en maternelle.



Association des Parents de l'école (APE)  
Ecole du Bois-Joli  
785-49<sup>th</sup> Street South Delta, BC V4M 2P3  
Tel: 604-948-7007 - Fax: 604-948-7001

---

2) Examen EHB, 4e année (évaluation des habilités de base) : Cet examen du ministère est obligatoire en CB. Les examens seront faits du lundi 19 janvier à vendredi 6 février.

3) Dictée PGL: les élèves participent chaque année à la dictée commanditée PGL. Cette année, la dictée aura lieu à la mi-février. L'école prévoit inclure une composante explicative de but de la dictée et la levée de fonds s'y rattachant, à l'assemblée du 26 janvier.

4) Ateliers d'escrime : L'instructeur attend la décision d'APÉ.

==> L'APÉ a voté en faveur de subventionner :

3 ateliers d'escrime pour tous les étudiant(e)s de Bois-Joli

5) Ateliers de tambours avec M. Makosso : L'APÉ aura la possibilité de subventionner ces ateliers, qui sont considérablement appréciés par les étudiants.

==> L'APÉ a voté en faveur de subventionner :

3 ou 4 ateliers de tambours par enfant pour un maximum de \$1500.00 (À Mme Amel de négocier)

6) Camp Brackendale (présenté par Mélanie Voyer, enseignante).

À l'instar de plusieurs écoles du CSF et de la province, l'école souhaite établir la possibilité d'une tradition en plein air pour les 3<sup>ème</sup> années, en inscrivant, chaque année, la classe au camp Brackendale. En compagnie d'autres élèves francophone, ils étudient l'environnement, s'occupent des animaux et auront des responsabilités comme garder leur camp propre et en ordre. Cette activité les encourage à développer leurs capacités et l'indépendance. Le coût de cette activité, qui dure trois jours et deux nuits, sans compter l'autobus est de \$245.

Mis à part le versement de 80\$ par enfant de l'APÉ, le coût par élève devra être défrayé en partie par des levées de fonds et en partie par les parents. Par exemple, les enfants ont amassés \$785 lors du Marché de Noël. Le coût de transport revient quant à lui à peu près \$700. Est-ce que l'APÉ considérerait défrayer les coûts d'autobus et de camp dans leur totalité ou en partie?

==> M. Morin de CSF a suggéré de demander aux écoles en Richmond et Vancouver si on partagerait le transport avec eux. Mme Mélanie va les consulter pour voir si cette option est possible.



Association des Parents de l'école (APE)  
École du Bois-Joli  
785-49<sup>th</sup> Street South Delta, BC V4M 2P3  
Tel: 604-948-7007 - Fax: 604-948-7001

==> Mme Mélanie demande s'il est possible pour elle d'avoir droit aux fonds non-utilisés par sa classe l'an dernier lorsque les événements prévus ont été annulés suite à la grève. L'exécutif de l'APÉ a proposé de se pencher sur la question et de lui revenir avec une réponse sous peu.

Points additionnels discutés: Où trouver les fonds pour soutenir la sortie à Brackendale? Sommes-nous confiants que ce sera une tradition pour Bois Joli à partir de cette année? Quel est le niveau de confort monétaire vis à vis les paiements si les parents défraient la balance?

7) Autres besoins: dossards pour les rencontres sportives de la division 4. Il s'agirait de rencontres avec des écoles du CSF (Navigateurs et Voyageurs) et les rencontres d'athlétisme avec Delta au printemps (compétitions).

==> Les dossards seraient de préférence violets et doivent porter le nom «Bois-Joli» dessus. Nancy Hudson se propose de faire des recherches et obtenir une soumission.

8) Dates à retenir:

Assemblée du mois: lundi 26 janvier à 10 h 30, au gymnase. Les parents sont les bienvenus et sont invités à assister.

Ateliers premières Nations pour toutes les divisions : le jeudi 22 janvier, avec M. Roger Lagassé, conseiller en Éducation autochtone.

Pratique de tremblement de terre : vendredi 23 janvier à 10 h 00 à 10h.

7. Varia

- Il y a un besoin d'équipement de sport neuf pour jouer dans la cour d'école aux pauses et le midi. Mirka P. a demandé à l'APÉ d'acheter ces items. Elle estime le coût à environ \$400. L'APÉ est d'emblée d'accord mais aurait besoin d'une demande plus détaillée avec items et coûts.

==> Mirka enverra une proposition détaillée à l'APÉ.

- M. Morin a demandé à l'APÉ quel était l'état du conteneur d'urgence et quels préparatifs étaient en cours à ce sujet. Il a ajouté que Le CSF avait un intérêt dans la planification de ses écoles. M. Morin partagera la planification d'urgence entreprise par l'APE de l'école Rose-des -Vents avec nous ainsi que le travail du consultant qui a permis de réussir cette préparation, les coûts, l'inventaire etc.



Association des Parents de l'école (APE)  
Ecole du Bois-Joli  
785-49<sup>th</sup> Street South Delta, BC V4M 2P3  
Tel: 604-948-7007 - Fax: 604-948-7001

- 
- Pour les activités sportives des enfants, Annie Ducharme a présenté de l'information au sujet de la possibilité d'offrir les sessions d'athlétisme aux élèves avec une entraîneuse. Ces sessions de nature non-compétitives mettent l'emphase sur l'agilité et les déplacements. L'APE a accepté de défrayer les coûts pour 3 sessions d'athlétisme par enfant. Toutes les activités sportives pourraient aider l'école à ramasser des cubes d'énergie en mai. Calendrier à revoir par Amel.  
=> Les enseignants et la direction devront se consulter à propos de leur curriculum et leurs préférences d'activités pour ces étudiants.

8. Adoption de date pour la prochaine réunion

La prochaine réunion sera liée le lundi 23 février 2015 à 18 h 15.

9. Levée de réunion

**La réunion est levée à 19 h 45**

**Josephine Walsh-Mahaux / Adoptée à la unanimité**

---

Présidente

---

Date

---

Sécretaire

---

Date



Association des Parents de l'école (APE)  
École du Bois-Joli  
785-49<sup>th</sup> Street South Delta, BC V4M 2P3  
Tel: 604-948-7007 - Fax: 604-948-7001

PAC of Bois-Joli  
Minutes  
Meeting of January 12th, 2015

Present

Anne McConnell

Julie Hernandez  
Annie Ducharme

Mélanie Voyer

Mirka Pennors

Ryan Jerome

Amel Gardinetti

Jennifer Thoss

Nancy Hudson

MC Guevremont

Guest  
Luc Morin  
Conseiller scolaire

Opening of the meeting at 6:15 p.m.

1. Adoption of the agenda

The agenda was adopted as presented:



Association des Parents de l'école (APE)  
Ecole du Bois-Joli  
785-49<sup>th</sup> Street South Delta, BC V4M 2P3  
Tel: 604-948-7007 - Fax: 604-948-7001

---

Anne McConnell/Adopted unanimously.

2. Adoption of the minutes of the previous meeting of November 24th, 2014

The minutes were adopted as presented.

Josephine Walsh-Mahaux/Adopted unanimously.

Follow-up to the minutes

For the Christmas evening, the PAC recommends that next year the parents of the classes be asked to contribute items for themed class gift baskets (for example, the beach, nibbles and wine, winter). In doing so, the prize-drawing portion of the next concert of Christmas will be shorter and the prizes will be more substantial.

3. The tabling of the President's report

The President's report was tabled

Anne McConnell/Accepted unanimously

Translation support needed: The PAC needs help translating documents from time to time because of time constraints and volume of material.

==>Anne will call for parent volunteers.

4. The tabling of Fund-raising Committee's report

The Fund-raising Committee's report was tabled

Annie Ducharme and Julie Hernandez/Accepted unanimously

- Curling night event:
- 21 participants
- Have room for 28 more



Association des Parents de l'école (APE)  
École du Bois-Joli  
785-49<sup>th</sup> Street South Delta, BC V4M 2P3  
Tel: 604-948-7007 - Fax: 604-948-7001

- 
- We can open it to friends in the community
  - Julie and Annie are organizing teams
  - Anne will resend letter of invitation
  - We will sell tickets on a bottle of alcohol
  - Nancy will make the 'best pants' trophy
  
  - Thrifty's Smile Card program: is underway, but we haven't received a cheque yet.

=>Annie Ducharme will follow up.

#### 5. The tabling of the Treasurer's report

The Treasurer's report was tabled  
MC Guevremont/Accepted unanimously

- The Christmas event has raised \$890 by the sale of tickets for the gift baskets. We sold \$120 in toques that evening as well.
- Including our current and anticipated expenses (the allocation of \$80 per student on activities, Panago Pizza, the cafeteria table, potential music workshop, a trip to the ice rink, fencing workshop(s), as well as the reserve fund for the emergency preparedness committee), we will have \$ 4,500 in our account.
- This amount does not include any sums raised by fundraisers in the future.

#### 6. Tabling of the School Director's report

The school director's report was tabled  
Amel Gardinetti/Accepted unanimously

1) The Open House will be held on 21 January. There will be two sessions at the school library.

The session in the morning will be from 10:45 am to 11:45; Evening session will be 6 to 7 pm

Both sessions relate to kindergarten enrollment (and other levels if applicable). The emphasis will be on our programs as a French school and eligibility. Advertisements have been placed in the local newspaper and the Delta municipality and, electronic panel advertisement. We would welcome the participation of a member (or more) of the PAC executive, especially in the evening, who can give their point of view as a parent.



Association des Parents de l'école (APE)  
Ecole du Bois-Joli  
785-49<sup>th</sup> Street South Delta, BC V4M 2P3  
Tel: 604-948-7007 - Fax: 604-948-7001

---

== > MC and child will be there in the evening.

== > Ryan Jerome suggested that we print up a sign / banner with information on Open House Day. He will take care of the arrangements.

Numbers forecast for 2015-2016: 65 students (if current students remain at EBJ). Six (06) entries are expected in kindergarten so far.

2) Review EHB, 4th year (basic skills assessment): The Provincial exams are mandatory in BC. The exams will be held from Monday 19 January to Friday, February 6th.

3) Dictation PGL: students participate annually in the PGL sponsored dictation. This year, the dictation will be held in mid-February. The school plans to talk about the dictation and its fundraising portion at the assembly on 26 January.

4) Fencing workshops: The instructor expects the PAC's decision on funding.

==> The PAC has voted to fund: three fencing workshops for all student (s) of Bois- Joli

5) Drum Workshop with Mr. Makosso: The PAC will have the possibility of subsidizing these workshops, which are greatly appreciated by the students.

==> The PAC has voted to fund: 3 or 4 drum workshops for the students for up to \$ 1500.00 (Mme Amel to negotiate/arrange)

6) Camp Brackendale (presented by Mélanie Voyer, teacher).

Like many schools in the CSF and the province, the school wishes to establish the possibility of outdoor tradition for the third year, registering each year in Camp Brackendale. In company of other French-speaking students, they study the environment, and they will work with animals etc. Students also take responsibility of keeping the camp clean and tidy and they get teamwork experience and gain independence.

The cost for this three-day, two-night activity, exclusive of transportation, is \$245 per student. Apart from the payment of \$80 per child from the PAC, the cost per student will be defrayed in part by class fundraising and partly by the parents. For example, children have raised \$785 during the Christmas Market. The cost of transportation back meanwhile almost \$700. Would the PAC would consider defraying the cost of buses and the camp in their entirety or in part?



Association des Parents de l'école (APE)  
École du Bois-Joli  
785-49<sup>th</sup> Street South Delta, BC V4M 2P3  
Tel: 604-948-7007 - Fax: 604-948-7001

==> Luc Morin of the CSF suggested asking the schools in Richmond and Vancouver if we could share transportation with them. Mélanie will check to see if this is possible.

==> Mélanie asked if it was possible for her to qualify for sums not used by her class last year when funds were retained from the canceled events following a strike. The Executive of the PAC proposed to address the issue and get back to her with an answer shortly.

Additional points discussed: Where to find the funds to support the outing in Brackendale? Are we confident that this will be an annual tradition for Bois-Joli from this year? What level of comfort vis-a-vis monetary payments can we expect from parents if they are asked to defray the balance?

7) Other requirements: bibs for sporting events division 4. It would be for meetings with CSF schools (Navigateurs and Voyageurs) and track meets with Delta in spring (competitions).

==> The bibs must have the name "Bois-Joli" on them and they should be purple. Nancy Hudson will take care of looking for quotes.

8) Dates to remember:

Monthly assembly: Monday 26 January 30 at 10 am, at the gym. Parents are welcome and encouraged to attend and to help.

First Nations workshops for all divisions: Thursday, January 22nd, with Mr. Roger Lagasse, Advisor Aboriginal Education.

Earthquake Practice: Friday, January 23 at 10 am.

7. Varia

- There is a need for new sports equipment for playing in the school yard during breaks and lunch. Mirka P. asked the PAC to buy these items. She estimates the cost at about \$400. The PAC agrees in theory with this expenditure, but would need a more detailed request with items and costs.

==> Mirka will send a detailed proposal to the PAC.

- Mr. Morin asked the PAC what was the state of emergency container and what preparations were under way about it. He added that the CSF had an interest in schools' level of planning. Mr. Morin will share us the emergency preparedness planning by the PAC of the Rose-des -Vents school with us. They were assisted by the work of the consultant who helped to assess the level of preparation, costs, inventory etc.

- For sports activities for children, Annie Ducharme presented information about the possibility of offering coached track and field sessions to students. These non - competitive nature of sessions emphasize agility and movement/footwork. The PAC has agreed to pay the cost for 3 track and field



Association des Parents de l'école (APE)

Ecole du Bois-Joli

785-49<sup>th</sup> Street South Delta, BC V4M 2P3

Tel: 604-948-7007 - Fax: 604-948-7001

---

sessions for students. All sports activities could help the school to collect "energy cubes" for the contest in May. Scheduling to be reviewed and approved by Mme Amel.

=> Teachers and management will consult each other about their curriculum and preferences of activities for their students.

8. Adoption of the date for the next meeting

The next meeting will be held on Monday, February 23, 2015 at 6:15 pm

9. Adjournment of meeting

The meeting was adjourned at 7:45 pm

Josephine

Walsh-Mahaux/Adopted

unanimously

---

President

Date

---

Secretary

Date